

Einladung

Bundesweit wird in Deutschland am Volkstrauertag, am Sonntag, den 17. November 2024, der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gedacht. In Berlin findet an diesem Tag die zentrale Gedenkfeier im Deutschen Bundestag statt.

Der Volkstrauertag ist nicht nur mit dem Gedenken an die Opfer zweier Weltkriege verbunden. Er ist allen Opfern von Gewalt und Krieg gewidmet und soll mahnen und daran erinnern, wie kostbar ein Leben in Frieden ist.

*Auf der Kriegsgräberstätte in Costermano wird am **Sonntag, den 17. November** die Generalkonsulin der Bundesrepublik Deutschland in Mailand, Susanne Welter, das Totengedenken verlesen und gemeinsam mit Oberst i.G. Carsten Döding, Oberst i.G. René Schüren, Stabsunteroffizier André Muck und Hauptfeldwebel André Hischer sowie den Pfarrern der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde Verona-Gardone und der Gemeinde Costermano Kränze niederlegen.*

Sie sind herzlich eingeladen, an der Gedenkveranstaltung teilzunehmen.

Auf der Kriegsgräberstätte Costermano am Gardasee ruhen rund 22.000 deutsche Kriegstote, die im Zweiten Weltkrieg auf italienischem Boden zu Tode kamen, aber auch Tote anderer Nationalität.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge widmet sich im Auftrag der Bundesregierung weltweit der Pflege und Erhaltung von Kriegsgräbern sowie der Erinnerung an die Folgen von Gewalt und Krieg.

Das Programm der Veranstaltung und das Totengedenken finden Sie als Anhang beigelegt.

Wir würden uns freuen, wenn Sie das Programm in Ihrer Institution bzw. im privaten Umfeld bekannt machen.

Mit freundlichen Grüßen

Invito

In tutta la Germania, per il Giorno di Lutto Nazionale, che nel 2024 avrà luogo domenica 17 novembre, si ricordano le vittime della guerra e della tirannia. In tale data, si terrà a Berlino la principale cerimonia commemorativa del ricordo presso il Bundestag tedesco.

Il Giorno di Lutto Nazionale non è legato solo al ricordo delle vittime delle due guerre mondiali. Questo giorno è dedicato a tutte le vittime della violenza e della guerra e serve come monito per ricordare quanto sia preziosa una vita in pace.

Domenica 17 novembre, presso il Cimitero Militare di Costermano, la Console Generale della Repubblica Federale di Germania, Susanne Welter, leggerà la commemorazione ai caduti e deporrà una corona insieme al Colonnello Carsten Döding, al Colonnello René Schüren, al Sergente Maggiore André Muck ed al Sergente Maggiore André Hischer, nonché ai Parroci della Comunità Evangelico-Luterana di Verona-Gardone e del Comune di Costermano.

Siete cordialmente invitati a prendere parte all'evento commemorativo.

Presso il Cimitero militare di Costermano sul Lago di Garda giacciono circa 22.000 tedeschi caduti in guerra, che persero la vita sul suolo italiano durante la seconda guerra mondiale, ma anche caduti di altre nazionalità.

Su incarico del Governo Federale, il Servizio per le Onoranze ai Caduti Germanici si dedica alla cura ed alla conservazione delle tombe di guerra in tutto il mondo, nonché al ricordo delle conseguenze della violenza e della guerra.

Si allega il programma dell'evento e la commemorazione ai caduti.

Saremmo lieti se voleste far conoscere il programma nella Vostra istituzione o nell'ambito privato.

Cordiali saluti